

---

## Un siècle de justice à Pont-de-Vaux (Ain) : édition des *banna* des comptes de la châteltenie (1275-1375)

Les chapitres 2.65 à 2.76

Aude Wirth-Jaillard

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/comptabilites/4234>

ISSN : 1775-3554

### Éditeur

IRHIS-UMR 8529

### Référence électronique

Aude Wirth-Jaillard, « Un siècle de justice à Pont-de-Vaux (Ain) : édition des *banna* des comptes de la châteltenie (1275-1375) », *Comptabilités* [En ligne], 12 | 2019, mis en ligne le 10 janvier 2020, consulté le 25 février 2020. URL : <http://journals.openedition.org/comptabilites/4234>

---

Ce document a été généré automatiquement le 25 février 2020.

Tous droits réservés

---

# Un siècle de justice à Pont-de-Vaux (Ain) : édition des *banna* des comptes de la châteltenie (1275-1375)

Les chapitres 2.65 à 2.76

Aude Wirth-Jaillard

---

## NOTE DE L'ÉDITEUR

Par la présentation complexe de cette recherche, la Rédaction a été obligée de diviser le document en quatre articles. Ci-après, vous avez les comptes 2.65 à 2.76 (fin).

### 2.65. Compte de Pierre de Crangy (*Petrus de Crangiaco*)

<sup>1</sup> *miles*, châtelain de Pont-de-Vaux, du 2 mai 1364 au 16 juin 1364<sup>1</sup>

[1, dans la marge gauche] *Banna concordata*

[1] *Idem reddit computum quod recepit a Nicolao Neptis pro [2] saysina fracta --- 1 · fl.*

[3] *Recepit a Peroneto Reynaudi pro injuria facta Bertoudo de Ge[4]noudo<sup>2</sup> --- VI d. gros.*

[5] *Recepit ab eodem Bertrando de quia dictam La Coyffi [6] injuriaverat --- 1 · fl.*

[7] *Recepit a Johanneto Joualla et eius uxore quia recessit sine li[8]centia castellani et pro penis spretis --- XVIII d. gros.*

- [9] *Recepit a Guichardo Broczat pro injuria facta Johanneto* [10] Myluti --- I · fl.
- [11] *Recepit ab eo Johanneto Myluti pro injuria facta dicto Guichardo* --- I · fl.
- [12] *Recepit a Peroneto Ligerii pro injuria dicta uxori Rigavin* --- I · fl.
- [13] *Recepit a Stephanino de Becio<sup>3</sup> Peronino de Becio Johanne Borandon* [14] et Johanneto de Becio filio clerici quia boves suos de nocte [15] in pratis alienis custodiebant --- III fl.
- [16] *Summa* --- II · s. gros. t. [17] et --- VIII · fl. auri boni ponderis
- [18, dans la marge gauche] *Banna condempnata*
- [18] *Idem reddit computum quod recepit a Johanne Baneti pro* [19] *injuria facta curato dicti loci* --- LX · s. vien. ad XX<sup>ti</sup>
- [20] *Recepit a Johanne Quarrelli pro penis spretis* --- XX · s. vien. ad XX<sup>ti</sup>
- [21] *Summa bannorum condempnatorum deducta parte* [22] *castellani capientis duos solidos in qualibet libra bannorum condempnatorum* [23] --- LXXII s. vien. ad XX<sup>ti</sup>
- .

## 2.66. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Anterinetus de Monteferrando*)

2 *domicellus*, châtelain de Pont-de-Vaux, du 17 juin 1364 au 21 janvier 1365<sup>4</sup>

- [1, dans la marge gauche] *Banna concordata*
- [1] *Idem reddit computum quod recepit a Guillermo de Moysons<sup>5</sup> pro arresto* [2] *fracto per ipsum* --- I · fl. boni ponderis
- [3] *Recepit a dicto Pindaucier pro injuriosis dictis chacipullo Pontis* [4] *Vallium<sup>6</sup>* --- I · fl. boni
- [5] *Recepit a Johanino Guillermet pro saysina fracta* --- VI · d. gros. boni
- [6] *Recepit a Peronella La Luca quia de blado dicte Caprosii reti*[7] *nuit et cellavit* --- VI · d. gros.
- [8] *Recepit a Johanneto filio Bernardi Ravat quia quoddam* [9] *cacabum cepit in domo Guichardi Coilliart ipso Gui*[10] *chardo insciente* --- II fl.
- [11] *Recepit a Stephano de Ponte quia adulterium comiserat cum dicta* [12] *La Rosa de Sermoye<sup>7</sup>* --- III fl.
- [13] *Recepit a Petro Narchangier pro recorsa animalium suarum* [14] *que reperte erant in prato Hugonis Grassi* --- VI · d. gros.

- [15] *Recepit* ab Hugonino Geneveys pro aresto fracto per ipsum --- I · fl.
- [16] *Recepit* a Johanne Brudion pro injuria dicta cuidam bubulco com[17]moranti in domo relicte Andreae de Becio<sup>8</sup> --- I · fl.
- [18] *Recepit* ab Humberto Remillion · quia quasdam tellieres · unam [19] delcim · unum esselart · et quibus utetisibus habebat [20] medietatem cum Humberto Johannart et ipsa cepit insci[21]ente --- I · fl.
- [22] *Recepit* ab Humberto Borion pro saysina fracta --- VI · d. gros.
- [23] *Recepit* a Guillermo Pailliat pro eodem --- VI · d. gros.
- [24] *Recepit* a sorore · Johannis Capelli pro eodem --- VI · d. gros.
- [25] *Recepit* a Guillermo Borrion pro eodem --- VI · d. gros.
- [26] *Recepit* a Guillermo Sordat pro eodem --- I fl.
- [27] *Recepit* · a Petro Pauchaut quia quadam nocte fecit cridam [28] clamando · a mor Jaques --- I · fl.
- [29] *Recepit* a bastardo Hugonis Vanerii pro eodem --- I · fl.
- [30] *Recepit* a Petro Chapellan pro eodem --- I · fl.
- [31] *Recepit* a Farquino de Cabannis<sup>9</sup> pro saysina fracta --- VI d. gros.
- [32] *Recepit* a dicta La Bitessa pro injuria facta Petro nepoti Stephani [33] Bergerii --- VIII · d. gros.
- [34] *Recepit* a Guidone donato domini Andreae de Cuibilo<sup>10</sup> pro bla[35]do per eum capto in arca avunculi sui ipso insciente --- IIII · fl.
- [36] *Recepit* a Reymondo Remberti pro injuriis dictis Guichardo Sa[37]rafini --- I · fl.
- [38] *Recepit* a Martino Gaiterii pro injuria dicta Jaqueto Foucherii --- VI · d. gros.
- [39] *Recepit* ab Hugoneto · La Gespa pro saysina fracta --- VI · d. gros.
- [40] *Recepit* filio Guichardi Coilliardi quia visus fuit cognovisse [41] carnaliter quamdam filiam de Osanz<sup>11</sup> --- II fl.
- [42] *Recepit* dicto Regibos de Sermoye · pro injuria facta uxori al Gor[43]mant --- I fl.
- [44] *Recepit* a Guillermo Parvi pro injuria facta Johanni Guillion --- VIII · d. gros.
- [45 et 46, dans la marge gauche] Banna concordata presente giudice
- [45] *Recepit* a Stephano Chatillion quia de pisis Jaqueti Tavernerii [46] in campum cum suis inmiscuit --- XV · d. gros.

[47] *Recepit a Guioneto filio Guillermeti Catini et Johanneta eius [48, peau 6] uxore quia in bonis liberorum ipsius Johannete que habuit [49] a Johanneto Davon · se intromisit absque beneficio inventarii --- XVIII · d. gros.*

[50] *Recepit a dicto lo Beritoz pro injuria facta dicte la Vicessa --- I fl.*

[51] *Recepit a Stephano Guiardi pro arresto fracto per ipsum --- VI d. gros.*

[52] *Recepit a Girardo Rescicz pro injuria facta dicto Dan --- VI d. gros.*

[53] *Recepit a Peroneta uxore Humberti Aymonin pro injuria dicta [54] uxori Hugonis Maigistri --- I · fl.*

[55] *Recepit a Johanne Danerii · pro injuria dicta Johanni de Nanciaco<sup>12</sup> [56] domicello --- II · fl.*

[57] *Recepit a Johanneto et Petro Moyrodi quia verberaverunt [58] Johannetum Morelli · --- XVIII d. gros.*

[59] *Recepit a dicto Niczart pro injuria dicta per ipsum dicto Rymont --- IIII d. gros.*

[60] *Recepit a Stephano Pitodi quia blafemavit famullum capitanei --- IIII d. gros.*

[61] *Recepit a Johanne bubulco Johannis Lapa · quia boves maignini sui [62] de nocte custodivit · in prato Aymoneti prepositi --- VI d. gros.*

[63] *Recepit ab Humberto Bugon pro sayssinis fractis --- I · fl.*

[64] *Summa --- XII s. - IX d. gros. [65] et --- XXVII fl. boni ponderis*

[66, dans la marge gauche] *Banna condempnata*

[66] *Idem · reddit computum quod recepit · a Johanneto Morelli quia Johannem [67] Pala in nemore Montis Boleti<sup>13</sup> verberavit et ipsum de [68] viogio pignoravit --- LX · s. vien. ad XX<sup>ti</sup>*

[69] *Summa · deducta parte castellani capientis duos solidos in qualibet libra [70] bannorum condempnatorum --- LIII · s. vien. ad XX<sup>ti</sup> ---*

## 2.67. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Anterinetus de Monte Ferrando*)

3 *domicellus*, châtelain de Pont-de-Vaux, du 22 janvier 1365 au 28 janvier 1366<sup>14</sup>

[1, dans la marge gauche] *Banna concordata*

[1] *Idem reddit computum quod recepit a Peroneto Gui[2]ot tabilone quia de nemore Johanni Rosson · ce[3]pit --- II · fl.*

- [4] *Recepit a Johanne Andrir de Florivilla*<sup>15</sup> pro [5] *aresto fracto per eundem* --- VI -- d. gros.
- [6] *Recepit ab Humberto Bugon pro verbis injuriosis dictis* [7] *Amedeo Magnini* --- VI · d. gros. -
- [8] *Recepit a filio dicti Larma pro verbis injuriosis dictis dicto* [9] *Lo Put* --- VI · d. gros. -
- [10] *Recepit a dicto Barbigina quia injuriavit dominum* [11] *Andream Curtot* --- VI · d. gros. -
- [12] *Recepit a Johanneto Metro quia plantavit dumum* [13] *in itinere domini* --- I · fl.
- [14] *Recepit a Johanneto Baheret pro saisina fracta* --- VIII - d. gros.
- [15] *Recepit a dicto Lo Dousire quia incarcerari fecit* [16] *Johannem Muliera* --- VIII - d. gros.
- [17] *Recepit ab Hugonino metro quia de decima de Gor*[18]rovout<sup>16</sup> duas *gerbas retinuit indebite* [19] *et unam peciam quercus scindit in nemore unius* [20] *sui vicini* --- III - fl.
- [21] *Recepit a Stephano de Becio*<sup>17</sup> pro *saysina fracta* --- VIII · d. gros. -
- [22] *Recepit a Jaqueto Tabernerii quia ultra inhibitionem* [23] *gentium domini quemdam vitulum suum vendidit* --- I · fl. -
- [24] *Recepit a Guillermo Perussat quia tumultum diu* [25] *Savoy cridavit sine causa* --- VIII · d. gros. -
- [26] *Recepit a Thoma Pyn quia unum gladium invenit* [27] *et eum curie celavit* --- I · fl. -
- [28 et 29, dans la marge gauche] *Banna concordata presente judice*
- [28] *Recepit a Johanneto Boysson pro verbis injuriosis dictis Jo*[29]hanneto *Argalet* --- IX d. gros.
- [30] *Recepit a Peronino Borserii pro saysina fracta per* [31] *eundem* --- XV - d. gros. -
- [32] *Recepit a Guillermo Rembert quia vocavit uxorem* [33] *Argalet meretricem* --- I · fl. -
- [34] *Recepit a Johanneto Le Lotel quia de feno matris* [35] *uxoris sue cepit* --- IX · d. gros. -
- [36] *Recepit a Girardo de Buffires*<sup>18</sup> quia de feno *Guillermi* [37] *Nyfa cepit* --- I · fl. -
- [38, peau 16] *Recepit ab Hugoneto Marichaut pro injuria facta Ay*[39]moni *Janot* --- XV - d. gros. -

- [40] *Recepit* ab Andrea Mugnerii et Johanniolo Roicin quia ver[41]beraverunt Martinum Blanchart --- III · fl. –
- [42] *Recepit* a Guillermeto Catin quia unam cupam millii [43] ultra Sagonam<sup>19</sup> portavit ultra cridam --- I · fl. –
- [44] *Recepit* a Stephano Pichoudi quia recossit delioriam [45] suam *servienti domini* --- VI – d. gros. –
- [46] *Recepit* a Peronino Borserii quia recuperavit de [47] pedagio domini plus quam non debebat --- XVIII · d. gros. –
- [48] *Recepit* a quodam valletto mercatoris quia verbis inju[49]riosis dictis Guidoni Bochi --- I · fl. –
- [50] *Recepit* ab Hugonino La Nifa pro cultro Stephani Morelli [51] indebite capto --- III · fl. –
- [52] *Recepit* a quodam valletto mercatoris Delanis quia [53] sibi apropiavit unum grossum indebite et reper[54]tum per quamdam mulierem --- I · fl. –
- [55] *Recepit* a Peronino Borune pro uno arresto facto --- VI · d. gros. –
- [56] *Recepit* a Guillermo Rembert pro verbis injuriosis [57] dictis Reynaudo de Chastellione<sup>20</sup> capitano --- II · fl. –
- [58] *Recepit* a Guichardo Boynnir quia in furno va[59]neriorum consensit capere de pane pro saisina fra[60]cta et pro racemis Chalamel captis --- II · fl. –
- [61] *Recepit* a Micheleto Longat pro injuriis factis [62] Andree Monnir --- II · fl. –
- [63] *Recepit* ab uxore au Cliert de Vermy<sup>21</sup> et uxore [64] Johannis Chovalir quia altera alteram injuria[65]vit --- VI – d. gros. –
- [66] *Recepit* a Johanneto Javalla quia cepit de arca [67] Barberii de Boyssoy<sup>22</sup> resignando clapam ar[68]che quam ceperat *sermone domini* --- I – fl. –
- [69, dans la marge gauche] *Presente* giudice
- [69] *Recepit* a Johannino Rosson pro nave Perroneti Fornerii [70] alienata per ipsum --- XVIII – d. gros. –
- [71] *Recepit* a Peronino Borserii pro pane capto in [72] furno vaneriorum et pro saisina fracta in [73] decima de Chavanes<sup>23</sup> --- IX d. gros. –
- [74] *Recepit* ab Andrea Momierii quia injuriavit Miche[75]letum Bougat --- VIII · d. gros. –
- [76] *Recepit* a Beatrisia uxore dicti Lo Bozon quia in[77]juriavit filium Peronoti Meyroudi --- VI – d. gros.

[78] *Recepit* ab Humberto Bogon pro saisina fracta [79] in decima de Cabannis<sup>24</sup> --- VI  
– d. gros. –

[80] *Recepit* a Ponceto Baleyart pro saisina fracta --- VI – d. gros. –

[81] *Recepit* a Johanneto Perraton pro injuria facta dicto Le [82] Broysia --- VI – d.  
gros. –

[83] *Recepit* a Bernardo Faterel quia injuriavit bastar[84]dum Dalaya --- IX – d. gros.  
–

[85] *Recepit* a Bernardo Patour quia percuxit bo[86]non dicti Bollion de baculo --- IX  
– d. gros. –

[87] *Recepit* ab Anthonio Rabia quia injuriavit dominum [88] Andream Curtet --- I · fl.  
–

[89] *Summa*<sup>25</sup> --- XVIII · s. I · d. gros. – [90] et --- XXVII · fl. boni ponderis –

[91 et 92, dans la marge gauche] *Banna condempnata per judicem*

[91] *Idem reddit computum quod recepit* a filio Guichardi [92] Jobert quia  
sanguinem fecit *et verberavit filium* Ja[93]vala --- LX · s. vien. –

[94] *Recepit* a Thoma Pyn quia de emparis ville [95] cepit *et se calefecit* de eisdem  
--- X · s. vien.

[96] *Recepit* ab Hugone de Putet<sup>26</sup> pro eodem --- X s. vien.

[97] *Recepit* a Guillermo Beriot pro verbis injuriosis dictis Peronino --- XX · s. vien. –

[98] de La Coyffi ---

*Summa*<sup>27</sup> deducta parte castellani capientis · duos solidos in qualibet libra [99]  
*bannorum condempnatorum* --- IIII · l. X · s. · vien. – ad XX<sup>ti</sup> ·

## 2.68. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Anterinetus de Monte Ferrando*)

4 *domicellus*, châtelain de Pont-de-Vaux, du 29 janvier 1366 au 28 janvier 1367<sup>28</sup>

[1, dans la marge gauche] *Banna concordata*

[1] *Idem reddit computum quod recepit* ab Hogerio Butafue [2] de Sermoyaco<sup>29</sup> pro  
duabus saysinis fractis --- I · fl. *et dim. boni ponderis*

[3] *Recepit* a dicta La Mirie judea pro blado per eam capto [4] in archa Clemencii  
grangerii Johannis Bruni in domo [5] sua apud Pontem Vallium<sup>30</sup> ubi erat --- I fl.  
boni



[6] *Recepit a Johanneto Boilloudi pro penis spretis et saysinis [7] fractis --- II · fl. boni*

[8] *Recepit a Guillermo Petit quia se recessit serviente --- VI d. gros.*

[9] *Recepit ab Hugueta de Royssousa<sup>31</sup> et dicta La Baynoude [10] et ab uxore Cutaudi quia quandam turtam ceperuntur [11] furno d'Avites<sup>32</sup> de pane confratrie Sancti Spini --- IX d. gros.*

[12] *Recepit a Johanneto Maigistri pro saysina fracta in prato [13] dicte La Peliczona --- VI · d. gros.*

[14] *Recepit a Matheo Regipant pro saysina fracta --- V · d. gros.*

[15] *Recepit a filia meytre Symon pro eodem --- V d. gros.*

[16] *Recepit a Stephano Sangonel pro eodem --- V d. gros.*

[17] *Recepit a dicto Berchet pro eodem --- V d. gros.*

[18] *Recepit a Jaquemeta La Pala pro eodem --- V d. gros.*

[19] *Recepit a stephano dou Bochons<sup>33</sup> quia de nemore Stephani [20] hospitalis in mola existente ipso insciente cepit --- VI d. gros.*

[21] *Recepit a Guioneto Lartaut quia iter grangerie de [22] Cabannis<sup>34</sup> per quod in terram suam · intrabat occupavit --- VI d. gros.*

[23] *Recepit a Johanne Fabri quia quemdam muellum feni in prato [24] Stephani Grulliant cepit credendo in prato suo esse --- I · fl. boni ponderis*

[25] *Recepit a Guieto Michaut quia quemdam miriligum ancille [26] Stephani de Becio<sup>35</sup> amovit et ad domum suam deportavit VI d. gros.*

[27] *Recepit a Johanino Rossi quia Johannetum Ramelli injuriavit --- I · fl. boni ponderis*

[28] *Recepit ab Ogerio Butaffui quia decimam cuiusdam terre sue non [29] solvit integraliter --- II · fl. boni ponderis*

[30] *Recepit ab Anthero quia quemdam vannum cum quo preparatur bladum [31] die nundinis Pontis Vallium ad dominy nostrum comitem [32] pertinentem cepit et sibi retinuit et apropiavit --- IX · d. gros.*

[33] *Recepit ab Almacio Perala · quia in domo dicti Bocharat [34] cepit de caseis ipso insciente --- IX · d. gros.*

[35] *Recepit a Guillermo Polaton pro eodem --- IX · d. gros.*

[36] *Recepit a filia Poyle de Sancto Stephano supra Royssousam<sup>36</sup> pro [37] penis incursis --- VI d. gros.*

- [38] *Recepit a Guillermeto Catin quia in itinere publico domini [39] juxta quamdam terram suam sepem fecit --- VIII d. gros.*
- [40, peau 6] *Recepit a Bernardo de Quercu<sup>37</sup> pro eodem --- IX · d. gros.*
- [41] *Recepit a dicto Doucet de Monte Ruyvo<sup>38</sup> quia in adulterio repertus [42] fuit cum dicta La Fatieri --- III fl. boni ponderis*
- [43] *Recepit a Martino Maignini et magistro Bardais pro penis spretis --- VIII d. gros.*
- [44] *Recepit a Guillermeto Bile pro injuria illata in personam Johanneti [45] Morelli --- I fl.*
- [46] *Recepit a Petro Pia pro arresto fracto --- VI d. gros.*
- [47] *Recepit a Guione Roberti pro saysina fracta --- VI d. gros.*
- [48] *Recepit a Bertolomeo Belet pro injuria facta Guichardo Pala --- VI d. gros.*
- [49, dans la marge gauche] *Presente judice*
- [49] *Recepit a Gonardo d'Avites<sup>39</sup> quia Hugoninum Magistri injuriavit --- II · fl.*
- [50] *Recepit a Guillermo Reginberti pro arresto fracto --- VI d. gros.*
- [51] *Recepit a Martino Tisserant pro saysina fracta --- VI d. gros.*
- [52] *Recepit a dicto Monpan pro saysina fracta --- VI d. gros.*
- [53] *Recepit a Peroneto Mariglerii quia Johannetum Piffet injuriavit I fl.*
- [54] *Recepit a Vincentio Lo Badel · quia Guietam filiam quondam Ruphi [55] de Montineni<sup>40</sup> injuriavit --- III · fl. boni ponderis*
- [56] *Recepit a Petro Vico pro arresto fracto --- V d. gros.*
- [57] *Recepit a Jaqueto Tabernam quia dictum forens injuriavit et [58] Regnaudo Piali Vobis recosserat --- II · fl. boni ponderis*
- [59] *Recepit a Johanono Bererdon quia dictum Piagmont injuriavit --- IX d. gros.*
- [60] *Recepit a Johanono et eius fratre quia hostia domus Cutaudi [61] ubi erat captus apperuerunt --- I fl. boni ponderis*
- [62] *Recepit a filio Catin quia guaytiam sibi precepta facere [63] refutavit --- VI · d. gros.*
- [64] *Recepit a dicto Mulieral pro eodem --- VI d. gros.*
- [65] *Recepit a filio Guichardi dou Chano<sup>41</sup> pro eodem --- VI d. gros.*
- [66] *Recepit a Guillermo Reginberti quia quemdam roncinam quam [67] tenebat ad comandam a Johanne Canel vendidit [68] sine licentia sua --- IX d. gros.*

[69] *Recepit a Peronino Reignaut pro arresto fracto --- VI d. gros.*

[70] *Summa --- XVII · s. · I · d. gros. t. [71] et --- XXI · fl. et · dim. boni ponderis*

[72, dans la marge gauche] *Banna condempnata*

[72] *Idem reddit computum quod recepit a Johanneto Copelli con[73]dempnato per judicem in anno millesimo CCCLXV · quia [74] porcous suos in villa Pontis Vallium arrestatos licen[75]tiavit et secum ducit saysina frangendo --- XL · s. vien. ad · XX ·*

[76] *Summa deducta parte castellani capientis duos solidos in qualibet libra [77] bannorum condempnatorum --- XXXVI · s. vien. ad XX ·*

## 2.69. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Anterinetus de Monte Ferrando*)

5 *domicellus, châtelain de Pont-de-Vaux, du 29 janvier 1367 au 28 janvier 1368*<sup>42</sup>

[1, dans la marge gauche] *Banna concordata*

[1] *Idem reddit computum quod recepit a Johanneto [2] Baneti de Cabannis<sup>43</sup> quia medietatem unius torelli quem [3] tenebat ad comandam a dompno Stephano Torbaci [4] presbitero vendidit ipso presbitero insciente --- II · fl.*

[5, peau 15] *Recepit a Johanne bubulco · Johannis Payeti pro injuria [6] per eum facta Stephano bubulco Peronini fabri --- IIII d. gros. ·*

[7] *Recepit a Martino de Veyssei pro injuria per eum [8] facta dicto Ou Res --- VI d. gros. ·*

[9] *Recepit ab Hugonino Magistri de Avites<sup>44</sup> quia · ex[10]cubiam· in villa Pontis Vallium<sup>45</sup> pluries facere [11] reffutavit --- IX d. gros. ·*

[12] *Recepit a Johanneto Boylliodi pro seyssina per eum fracta --- VI d. gros. ·*

[13] *Recepit a Johanneto Berardon quia de terra Jaqueti ta[14]bernarii aravit unum seyllienem --- VI d. gros. ·*

[15] *Recepit a Johanne · Catin quia unum caputium in domo [16] Johannis Marchiau · cepit furtive --- II fl. ·*

[17] *Recepit a Johanneto Raqueni pro injuriis dictis dicte [18] a La Pagueta --- VI d. gros.*

[19] *Recepit a Guichardo Tisserandi quia de<sup>46</sup> vino · cuiusdam [20] hominis de ultra Saganam<sup>47</sup> in quodam baricullo existente [21] potavit ipso insciente --- VI d. gros.*

[22] *Recepit a dicto Govichon quia dompnum Philiber[23]tum Catini injuriaverat --- VI d. gros.*

[24] Receptit a Johanne de Cui<sup>48</sup> *pro injuriis factis per eum* [25] dicto Seroylion et Johannete Boysson --- v · d. gros.

[26] Receptit Guichardo bubulco Johannis Lapa quia cum [27] bobus magistri sui erbam prate Johannis de Barbuiriaco<sup>49</sup> [28] devastaverat --- vi d. gros.

[29] Receptit a Perrino Boyllion *pro injuria per eum* [30] facta Petro Bichou --- vi d. gros.

[31] Receptit a dicto Lo Picart quia *quamdam* nucem Guar[32]di de Gorrevodo<sup>50</sup> cidit ipso insciente --- vi d. gros.

[33] Receptit ab Hugonino Pericindi *pro eodem* --- i · fl. ·

[34] Receptit a Perreneto de Becio<sup>51</sup> · et Stephano eius [35] *fratre* quia in bonis Petri filii *quondam* Johanneti de [36] Becio inpueris<sup>52</sup> se intromiserunt sine bene[37]ficio inventarii --- ii · fl. ·

[38] Receptit ab Aymoneto Prepositi quia *sepem* Petri [39] panaterii rupit indebite --- viii d. gros ·

[40] Receptit a Gaffrido Girfari quia *unam cupam* [41] bladi *per eum emptam* in foro Pontis Vallium [42] *mensuravit ad mensuram signo domini non signa*[43]tam --- i fl.

[44] Receptit ab Hugonino Magistri quia Bernardum [45] Faterelli indebite verberavit --- vi d. gros.

[46] Receptit a Ptro Panaterii de Verney<sup>53</sup> · quia de [47] prato dicti Blandin *falcavit et fenum cum suo* [48] feno inmiscuit indebite --- vi d. gros.

[49] Receptit a dicto Malblau *presbitero* · quia de ne[50]more Johanni Ressai cepit ipso insciente et [51] Guillermm Remberti *percussit usque ad sanguinis effu*[52]sionem --- ii · fl.

[53] Receptit ab Humberto Bugon quia · *licet signum* [54] cum quo signantur *mensurae custodivisset* [55] et *unam cupam male signavisset que modicum* [56] magna reperta fuit --- viii d. gros.

[57] Receptit a Guillermo Gauterii quia Humberto Bugont [58] *injuriavit* --- ii d. gros.

[59] Receptit a Perronino La Coyfi *serviente* quia *unam* [60] *clavam celavit* --- ix · d. gros. ·

[61] Receptit a Stephano Trumelli quia *decimam per* [62] *eum debitam de quodam campo sue decanē capio*[63]sui cui *pertinebat male solvit* --- ii fl. ·

[64] Receptit a Stephano Pignar *pro eodem* --- ii · fl. ·

[65] Receptit a Guioneto vital · quia Stephanum Tartarin [66] *indebite percussit usque ad sanguinis effusionem* --- ii · fl.

[67] *Recepit a Parvo Guillermo codurier pro injuria facta [68] filie dicti Pute --- IIII d. gros.*

[69, dans la marge gauche] *Presente judice*

[69] *Recepit a Guillermo Pelleterii pro quibusdam injuriis per [70] eum factis cuidam homini extraneo --- I · fl.*

[71] *Recepit ab Ogerio Butafue Petro de La Fontayna [72] et Perone prepositi pro penis per eum concursis --- IX d. gros.*

[73] *Recepit a Petro Bergerii quia quandam salicem [74] in terra Stephani de Borio<sup>54</sup> scidit --- VI d. gros.*

[75] *Recepit a Guillermo Rambert pro injuria dicta uxori dicti [76] Rululiart --- VI d. gros.*

[77] *Recepit a Johanne Thome quia unum jaquin per eum [78] inventum sibi ipsi applicavit --- VI d. gros.*

[79, peau 16] *Recepit a Johanneta uxore Humberti Bergerii pro injuria dicta [80] uxori Johannis Jaquet --- IX d. gros.*

[81] *Recepit ab Hugonino · Perraudi quia in alio furno quam [82] in furno domini Pontis Vallium inquit coccum panem [83] suum --- XVIII d. gros.*

[84] *Recepit ab Andrea Afterii pro eodem --- XVIII d. gros.*

[85] *Repit<sup>55</sup> ab Thoma Parvi pro arresto fracto --- VI · d. gros.*

[86] *Recepit a dicto Lo Gormant pro penis incursis --- II · fl.*

[87] *Recepit a Jaqueto famulo dicti Ou Fort d'Osan<sup>56</sup> pro [88] pomis Guichardi Poncerii per eum captis --- VI d. gros.*

[89] *Recepit a Johanneto d'Osan pro eodem --- IIII · d. gros.*

[90] *Recepit a Johanne Borden · pro quodam vieto per [91] eum tranmitato --- VIII d. gros.*

[92] *Recepit a filio Johanneti Biseti pro sanguine facto filio [93] Petri de Angulto<sup>57</sup> --- VI d. gros.*

[94] *Recepit a Johanneta uxore magistri Johannis pro injuria dicta [95] uxori Jovala --- VI d. gros.*

[96] *Recepit a Petro Basini pro seyssina fracta et pro [97] injuria illata in Guichardum Beymier --- VI d. gros.*

[98] *Recepit a Guillermo Borrion pro injuria facta dicte [99] Ahert --- VI · d. gros.*

[100] Receptit ab Humberto Bugon et Johanneto Boysson pro [101] injuria ilatta in Johannetam de Dunio<sup>58</sup> --- IX d. gros.

[102] Receptit a dicto Dancier pro injuriis dictis et factis [103] dicto La Raquirea --- VI · d. gros.

[104] Receptit a dicto Lo Bret Pipit pro injuria facta Ru[105]siczant --- VI · d. gros.

[106] Receptit a Stephane Guillemart quia de nemore [107] Humberti Colombi cepit et scidit --- VI d. gros.

[108] Receptit a Stephano Pichaudi et eius consortibus quia [109] quamdam gentium quantitatem transierunt versus [110] Pontem Veterem<sup>59</sup> sibi mandatum castellani --- I · fl.

[111] Receptit a Bernardo Faterelli quia boves sui devastave[112]runt milium cuiusdam hominis --- IIII d. gros.

[113] Receptit a Martino Panaterii quia de prato Humberti [114] Morelli falcavit --- VI d. gros.

[115] Summa --- XXII s. x d. gros. t. · [116] et --- XX fl. auri boni ponderis

[117, dans la marge gauche] Banna *condempnata*

[117] Idem reddit *computum quod* recepit ab Humberto [118] Baugers · *condempnato* in triginta solidis pro quodam [119] arresto fracto remissa sibi *medietate dicte condempnationis* [120] *per dominum bayllium Breysiae*<sup>60</sup> *ut per litteram remissionis quam* [121] reddit --- XV s. vien.

[122] Summa deducta parte castellani capientis duos solidos in qualibus libris [123] *bannorum condempnatorum* - XIII s. VI · d. vien.

## 2.70. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Anterinetus de Monte Ferrando*)

6 *domicellus*, châtelain de Pont-de-Vaux, du 29 janvier 1368 au 28 janvier 1369<sup>61</sup>

[1, dans la marge gauche] Banna *concordata*

[1] Idem reddit *computum quod* recepit a · dicto Butilliat quia [2] *quemdam hominem* de Osan<sup>62</sup> *cuius nomine innorat injuriaverat* --- XV · d. gros.

[3] Receptit ab Andrea de Grangiis<sup>63</sup> quia suem Peronis Fornerii [4] *ociderat* --- I · fl. boni ponderis

[5] Receptit a Peronino Genoveys quia · eius boves reperti [6] *fuertunt de nocte in panicio domini Johannis Lopaio* --- IX d. gros.

[7] Receptit a Petro Guilliot *pro eodem* --- IX d. gros.

- [8] *Recepit a dicto Rogibo pro eodem --- IX d. gros.*
- [9] *Recepit ab Ogiero Butafua pro saysinis fractis et quia [10] de terra Hugonis Raton lucratus fuerat indebite --- XVIII · d. gros. ·*
- [11] *Recepit ab Agneta uxore Johanneti Argaleti<sup>64</sup> qui indivisionem [12] bonorum dicti Gabellet patris sui quodam factam cum Aymone [13] Janoz de bonis eiusdem Gabelleti · unum florenum rattum [14] sibi ipsi retinuerat et celavit --- XVIII · d. gros.*
- [15] *Recepit a Johanne Bal quia navem dicti Galipin auctoritate [16] sua cepit et ultra Sagonem<sup>65</sup> duxit incio dicto Galupin --- VI d. gros*
- [17] *Recepit a dicto Rogibos pro quadam saysina fracta --- VI d. gros.*
- [18] *Recepit a Guichardo Brotardi pro quodam arresto fracto --- VI d. gros.*
- [19] *Recepit a Guieto Galupini pro quadam saysina fracta --- VI .d gros.*
- [20] *Recepit a Perono Guinardi pro saysina fracta --- VI · d. gros.*
- [21] *Recepit a dicto Lo Menetrier de Sermoez<sup>66</sup> pro saysina fracta --- VI d. gros.*
- [22] *Recepit a Petro Protat quia vinum suum mensuravit [23] ad mensuram signo domini non signatam --- VIII d. gros.*
- [24] *Recepit a dicto Lo Gormant quia dompnum Bothar et [25] eius filium verberaverat usque ad sanguinis exfusionem --- I · fl. boni ponderis*
- [26] *Recepit a Petro Temporal quia coram curia se dejuraverat --- VI d. gros.*
- [27] *Recepit a Johanino Gebat quia unam ulnam pagni [28] albi quam uxor Johannis Liapa emeret quadam die [29] fori cepit et cum altera sua quam emeret in [30] sacco suo posuit --- VIII · fl. boni ponderis*
- [31] *Recepit a Guillermeto Reynaudi quia decimam per ipsum [32] debitam liberis domini Amedei de Filens<sup>67</sup> quondam militis [33] de quodam blado in quadam terre sua seminato sibi [34] ipsi retinuit et celavit --- VIII d. · gros.*
- [35] *Recepit a Stephana Chosieri pro quodam arresto fracto --- VIII d. gros.*
- [36] *Recepit a Johanneto Argaloti quia Humbertum Bubon [37] injuriaverat --- VI · d. · gros.*
- [38] *Recepit a dicto Cacolier quia Johannem Lapam injuriaverat [39] et quemdam sacum de manibus suis amoverat --- IIII d. gros.*
- [40, dans la marge gauche] *Presente iudice*
- [40] *Recepit a Johanne Guilliodi quia uxor Jaqueti Roliet [41] injuriaverat et ipsam missus<sup>68</sup> fuerat cognoscere [42] canaliter<sup>69</sup> --- II fl. boni*
- [43] *Recepit a Johanne Jaquet quia Chartrom Crochat [44] injuriaverat --- I fl. boni*

- [45] *Recepit a Stephano Gonardi pro injuria facta Johanni [46] Bertolon --- IX · d. gros.*
- [47] *Recepit a Peronino Bertini quia dictum Girot injuriaverat [48] et usque ad sanguinis exfusionem verberaverat --- VI d. gros.*
- [49] *Recepit ab Hugonino Colombi quia in pascuis communibus [50, peau 6] quandam vacam Johannis Lorentini ceperat et eam ociderat --- IX d. gros.*
- [51] *Recepit a Petro Dola pro eodem --- VI · d. gros.*
- [52] *Recepit ab Humberto Burgon pro eodem --- V · d. gros.*
- [53] *Recepit a Petro Gilfaux pro eodem --- V · d. gros.*
- [54] *Recepit ab Hugonino Flandini pro eodem --- V d. gros.*
- [55] *Recepit a Stephano Rosseti pro eodem --- V d. gros.*
- [56] *Recepit a Petro Boysseti pro eodem --- VI d. gros.*
- [57] *Recepit a Guichardo Pala pro eodem --- VI d. gros.*
- [58] *Recepit a dicto Cuysel pro eodem --- IIII d. gros. ·*
- [59] *Recepit a Johanino Rosseni pro eodem --- II fl. boni*
- [60] *Recepit a dicto Jaquet pro eodem --- V · d. gros.*
- [61] *Recepit a dicto Jobart pro eodem --- VI · d. gros.*
- [62] *Recepit ab Hugone de Genevaudo<sup>70</sup> pro eodem --- VI · d. gros.*
- [63] *Recepit a Stephano Bertaudi pro eodem --- VI d. gros.*
- [64] *Recepit a dicto Jalliant pro eodem --- I · fl. boni*
- [65] *Recepit a Johanino Michaelis pro eodem --- VI d. gros.*
- [66] *Recepit a Peronino Fabri pro eodem --- I – fl. boni*
- [67] *Recepit a Johanne de Layaco<sup>71</sup> pro eodem --- I – fl. boni*
- [68] *Recepit a dicto BocharDET pro eodem --- I – fl. boni*
- [69] *Recepit a Jaqueto Chatra pro eodem --- I – fl. boni*
- [70] *Recepit a Johanne Bret pro eodem --- VI d. gros.*
- [71] *Recepit a Stephano Guilliodi pro eodem --- VI · d. gros.*
- [72] *Recepit ab Hugone Marescalli pro eodem --- VI d. gros.*



- [73] *Recepit a Peroneto - Stephaneto et Johanneto Marescalli [74] fratribus quia filium dicti Gon de Fayola<sup>72</sup> injuriaverant --- XVIII d. gros.*
- [75] *Recepit ab Hugone Bergerii pro injuria facta dicto Argeniat --- IX d. gros.*
- [76] *Summa --- XXIII · s. - VI - d. gros. t. [77] et --- XX - fl. auri boni ponderis*
- [78, dans la marge gauche] *Banna condempnata*
- [78] *Idem reddit computum quod recepit a Johanne Quarrelli pro [79] quibusdam per eum perpetratis et nescit · declarare eum --- XX s. · vien. ad XX<sup>ti</sup>*
- [80] *Recepit a Johanneto Pifeti quia injuriaverat Johannetum [81] Algabet --- XX · s. · eorumdem*
- [82] *Recepit a Stephano Poneri quia injuriaverat homines [83] de rupta Arbigniaci<sup>73</sup> --- XX · s. eorumdem*
- [84] *Recepit a Johanne Tallie quia de nemore Parvi Stephani [85] ceperat unam charratam ipso inscio --- XX s. eorumdem*
- [86] *Recepit a Guillermo Borelli quia dictum Lo Pellatier [87] injuriaverat --- XL s. eorumdem*
- [88] *Recepit a · Johanne Lapa quia quamdam terram Guichardi [89] Coilliardi charreaverat --- XX - s. · eorumdem*
- [90] *Recepit ab Aymone Prepositi pro eodem --- XX · s. eorumdem*
- [91] *Recepit a Petro Bardin pro eodem --- XX · s. · eorumdem*
- [92] *Summa deducta parte castellani capientis · duos solidos bannorum condempnatorum [93] --- VIII l. · II s. vien. ad XX<sup>ti</sup>*

## 2.71. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Antelinetus de Monte Ferrando*)

7 *domicellus, châtelain de Pont-de-Vaux, du 29 janvier 1369 au 28 janvier 1370<sup>74</sup>*

- [1, dans la marge gauche] *Banna concordata*
- [1] *Idem reddit computum quod recepit a Peroneto de Becio<sup>75</sup> [2] pro injuria dicta Johanni Bruni --- I fl.*
- [3] *Recepit a filiaastro Sinincoti judei pro injuria dicta [4] et facta Aymonneti Johannodi --- I fl.*
- [5] *Recepit a quodam judeo extraneo pro injuria facta [6] Guillemeto Fornerii --- I fl.*

[7] *Recepit a quodam homine de Monte Revello*<sup>76</sup> quia a [8] *villa Pontis Vallium*<sup>77</sup> recessit absque solutione [9] *pedagii* --- I fl.

[10] *Recepit a Peroneto Lombellet* quia *debitum* quod [11] *debebat filio Ogerii de Gorevodo*<sup>78</sup> *negaverat* IX d. gros.

[12] *Recepit a dicto Niczart pro injuria dicta dicto Ou-*<sup>79</sup>

[13, peau 16] *Recepit a Johannis Rosas pro piscibus alienis indebite captis* I fl.<sup>80</sup>

[14] *bret Pifet* --- IX d. gros.

[15] *Recepit a Perreto Barat* quia *de sepe dicti La Guepa* [16] *cepit ipso insciente* --- IX d. gros.

[17] *Recepit a Petro Dola pro injuria dicta curato Pontis* [18] *Vallium*<sup>81</sup> --- XVIII d. gros.

[19] *Recepit a Jocerando Lo Artauz* quia *in bonis Undici* [20] *Vaneri* · *se intromisit indebite indebite*<sup>82</sup> II fl.

[21] *Recepit a Peroneto filio Vincentii Vanerii* quia *sepem* [22] *dicti La Guepa* *devastaverat* --- VI d. gros.

[23] *Recepit a Guilleto filio Johanneti Vanerii pro eodem* VI d. gros.

[24] *Recepit a Stephano Tartarin pro injuria facta* [25] *Johanni de Barbiniaco*<sup>83</sup> --- VI d. gros.

[26] *Recepit gurello* quia *gedaidum Aymoneti Johannodi* [27] *per ipsum inventum sibi ipsi retinuit* --- VI d. gros.

[28] *Recepit a filia ou Mioz* quia *sternium dicte* [29] *La Monina rapropriat indebite* --- III fr.

[30] *Recepit a Thoma Pin pro quibusdam injuriis per* [31] *ipsum factis in persona fratris sui* --- XVIII d. gros.

[32] *Recepit a dicto Lo Luczat pro injuria facta dicto* [33] *Chalamal* --- I fl.

[34] *Recepit a dicto Chalamal quia terram domini Guidonis* [35] *de Cabannis*<sup>84</sup> *militis aravit* --- VI d. gros.

[36] *Recepit a Hugoneto Bochart et donato suo pro* [37] *injuria facta dicto Gormant* --- I fr.

[38] *Recepit a quadam muliere extranea* quia *in domo* [39] *dicti Perrotton magistri sui quadam bona cepit* II fl.

[40] *Recepit a dicto Guiotheis* quia *de tela Guillermi Berret* [41] *cepit indebite* --- X d. gros.

[42] *Recepit a Johanneto Reynodi pro saysina fracta et quibusdam [43] aliis per eum commissis --- VI gros.*

[44] *Recepit a dicto Bovenet pro injuria dicta Johanino – [45] Rosson --- VI gros.*

[46] *Recepit a Johanneto Berrardon pro injuria facta in [47] personam dicti Breissoz --- XVIII gros.*

[48] *Recepit a Hugonino Guillon pro injuria facta [49] in cimisterio cuidam mulieri de Albigniaco<sup>85</sup> --- XII d. gros.*

[50] *Recepit a dicta La Bordelina et uxore Bolenchier – [51] quia de rapis Guillermi Beriot de nocte cepit --- XII d. gros.*

[52] *Recepit a hominibus domine de Laya<sup>86</sup> pluribus in numero [53] quia glandiis nemore de Marteseis<sup>87</sup> reco- [54]gerunt --- XVIII d. gros.*

[55] *Recepit a Guillermo Putoz et Guillermo del Verneis<sup>88</sup> pro eodem VI d. gros.*

[56, dans la marge gauche] *Presente iudice*

[56] *Recepit a Stephanino Reyson et Johanneto Magistri quia [57] terrallium Stephani Gonardi abosaverunt --- I fl.*

[58] *Recepit a Jaqueto Tavernier quia de piscibus Benetori [59] judei cepit indebite --- III fl.*

[60] *Recepit a Guillermo de Gorrevodo quia roncinum Jo[61]cerandi Rafini et quedam alia bona sua cepit [62] ipso insciente --- II fl.*

[63] *Recepit a Johanne Berrardon pro penis spretis --- VI d. gros.*

[64] *Recepit ab Hugone Darphini pro sepe fracti in terra [65] Goniczon --- IX d. gros.*

[66] *Recepit a dicto Gonichon · quia sepem dicti Hu[67]gonini delaceravit --- IX d. gros.*

[68] *Recepit a Stephano Tartarin pro injuria facta Peronino [69] Lagier --- VI d. gros.*

[70] *Recepit ab Hogerio Butafuaz pro eo quia quedam calatum [71] in quo ponuntur pisces invenit in rapperia [72] Salre<sup>89</sup> et sibi ipsi retinuit --- III fl.*

[73] *Recepit a Reynaudo Temporal pro injuria facta Ogerio de Tracherio<sup>90</sup> IX d. gros.*

[74, peau 17] *Recepit a Bernardo Bequellin pro penis spretis --- VI d. gros.*

[75] *Recepit a Petro de Becio<sup>91</sup> pro saysina fracta --- I fl.*

[76] *Recepit ab uxore Petri de Vigulto<sup>92</sup> quia portam dicti [77] Mau Blanc de lapide percusit --- VI d. gros.*

[78] *Recepit a Perrino Burserii quia excubium sibi preceptum [79] bene non fecit --- v d. gros.*

[80] *Recepit a Johanino Rosson pro penis spretis --- IIII d. gros.*

[81] *Recepit a Stephano Rosson pro eodem --- IIII d. gros.*

[82] *Recepit a Martino Michaelis pro eodem --- IIII d. gros.*

[83] *Recepit a Peronino Fabri pro eodem --- IIII d. gros.*

[84] *Recepit a Johanne Guillodi pro eodem --- IIII d. gros.*

[85] *Recepit a Stephano Channelli pro eodem --- IIII d. gros.*

[86] *Recepit a Hugonino Dalphini pro eodem --- IIII d. gros.*

[87] *Recepit a Johanneto Genala pro eodem --- IIII d. gros.*

[88] *Recepit a Guioneto de Sagia<sup>93</sup> pro eodem --- IIII d. gros.*

[89] *Recepit a Johanne Berthodi pro eodem --- IIII d. gros.*

[90] *Recepit a Gaufrido Grifaut<sup>94</sup> pro eodem --- IIII d. gros.*

[91] *Recepit a Perreto Maruglerii pro eodem --- IIII d. gros.*

[92] *Recepit a Stephano Sordat pro eodem --- IIII d. gros.*

[93] *Recepit a Petro Doula pro eodem --- IIII d. gros.*

[94] *Recepit a Johanneto Argaleti pro eodem --- IIII d. gros.*

[95] *Recepit a Petro Poncat pro eodem --- IIII d. gros.*

[96] *Recepit a Hugonneto Marescalli pro eodem --- IIII d. gros.*

[97] *Recepit a Matheo Regipanz pro eodem --- IIII d. gros.*

[98] *Recepit a Stephano Corna pro eodem --- IIII d. gros.*

[99] *Recepit a Perrino Borserin pro eodem --- IIII d. gros.*

[100] *Recepit a Johanneto Thome pro eodem --- IIII d. gros.*

[101] *Summa --- XXVI s. · IX d. gros. t. [102] --- XX · fl. boni ponderis [103] et --- IIII · fr. · auri ·*

[104, dans la marge gauche] *Banna condempnata*

[104] *Idem reddit · computum quod recepit a Petro de becio – [105] pro saysinis per eum fractis --- XL s. vien.*

[106] *Recepit a Peronono Logier pro arresto fracto --- x s. vien.*

[107] *Recepit a Peroneto Prepositi pro injuria facta Guillermo de [108] Moysan<sup>95</sup> versus furnum Sermoyaci<sup>96</sup> --- XX s.*

[109] --- *De sexaginta solidis in quibus Petrus [110] Rodo fuit condempnatus per judicem eo quia quoddam [111] iter commune in parrochia de Stabannis<sup>97</sup> clausit auctoritate [112] sua propria et eum occupavit non computat quia [113] idem Petrus a dicta condempnatione appellavit et [114] dictam suam appellationem prosecutus est ut patet [115] per citationem quamvis super dictam appellationem impetrat [116] cuius computum reddit signatum manu Hugonin Serracini [117] notarii publici ---*

[118] *Summa · banorum condempnatorum deducta parte castellani capientis [119] duos solidos pro libra --- LXIII s. vien. quorum viginti*

## 2.72. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Anterinetus de Monte Ferrando*)

8 *domicellus, châtelain de Pont-de-Vaux, du 29 janvier 1370 au 6 mars 1371<sup>98</sup>*

[1, dans la marge gauche] *Banna concordata*

[1] *Idem reddit computum quod recepit a Johanne Bellac quia [2] dictum Lo Put atrociter verberavit et sibi sancguinem [3] fecit --- III fr.*

[4] *Recepit a Stephano bubulco Aymonis Janot quia cum [5] uxore Humberti Colombi in adulterio inventus fuit --- XVIII d. gros.*

[6] *Recepit a quodam mercatore cuius nomen ignorat quia [7] unum bovem per ipsum venditum Johanni de Peronnaco<sup>99</sup> sibi [8] reddere refutavit --- IX d. gros.*

[9] *Recepit a bubulco Guionis de Sagia<sup>100</sup> pro quibusdam injuriis per [10] ipsum perpetratis --- IX gros.*

[11, peau 5] *Recepit ab uxore Hugonis del Truchallo<sup>101</sup> pro quibus per eum [12] perpetratis --- I fl. boni ponderis*

[13] *Recepit a Stephano Montanerii pro arresto fracto --- IX d. gros.*

[14] *Recepit ab Aymone Jahot pro injuriis dictis uxori Peronis Fabri et [15] uxori Guillermeti Igraffi --- VI fr.*

[16] *Recepit a bubulco dicti Aymonis quia boves magistri sui de nocte [17] custodivit in millio Johannis Guillerodi --- II fl. et dim. boni ponderis*

[18] *Recepit ab uxore Humberti Marion et uxore dicti Putout quia [19] rixam habuit ad invicem --- IX d. gros. t.*

[20] *Recepit a Petro Grivio quia Johannem Panaterii verberavit IX d. gros.*

- [21] *Recepit a Johanne Berchet pro penis spretis --- IX d. gros.*
- [22] *Recepit a dicto Brunet pro aresto facto --- IX d. gros.*
- [23] *Recepit a filio Hugonis Bochart quia in domo domini Girardi de [24] Tureri<sup>102</sup> apud Sarmuiacum<sup>103</sup> unam colorem aeram et unam escirli [25] cepit ipso insciente --- XVIII d. gros.*
- [26] *Recepit a Stephano de Becio<sup>104</sup> quia quandam terram relicte dicti [27] Pierafi paravit ipsa insciente --- IX d. gros.*
- [28] *Recepit a Perreto Ponart de Trevechio<sup>105</sup> pro aresto fracto<sup>106</sup> --- XVIII d. gros.*
- [29] *Recepit a Goyeto Blanc de Cabannis<sup>107</sup> pro seysina fracta --- VI d. gros.*
- [30] *Recepit ab Hugone Chardon pro saissina fracta --- VI d. gros.*
- [31] *Recepit a Petro Rosdon pro seysina fracta --- VI d. gros.*
- [32] *Recepit a dicto Lobiet Pifet pro seysina fracta --- VI d. gros.*
- [33] *Recepit a Guillermo Feyfiloy pro seysina fracta --- VI d. gros.*
- [34] *Recepit ab eodem quia quandam peciam nemoris que per super[35]habundantiam aquarum adriariavit sub Sarmoyacum<sup>108</sup> [36] cepit et sibi apropiavit --- VI d. gros.*
- [37] *Recepit a dicto Gucilliat quia quemdam pallier qui erat [38] dicto prodomen de La Cort de Bosco<sup>109</sup> in domo Galiot cepit [39] insciente ipso --- VI d. gros.*
- [40] *Recepit ab Hugone Dalphini quia domum per Barberin de Boissey<sup>110</sup> [41] locatam cum quodam clavo firmavit ipso Barberin insciente I fl.*
- [42] *Recepit a dicto Mafuer pro saissina fracta --- VI d. gros.*
- [43] *Recepit a relicta Amedei Marescalli pro arresto fracto VI d. gros.*
- [44] *Recepit a Gonichono quia animalia Petri Bichon de Bosco [45] in domo sua arestavit et auctoritate sua licentiavit [46] gerbas quas ipsius vendidit vi et potentia sui indebite III fl. boni ponderis*
- [47] *Recepit a Stephano Breissot quia filium dicti Lo Duc [48] atrociter verberavit --- VI d. gros.*
- [49] *Recepit a dicto Borsier quia vinum Johannis Freyart auctoritate [50] sua propria seysivit officium exercendo --- IX d. gros.*
- [51] *Recepit a Guichardo Bertrandi quia gladium suum in [52] et contra dictum Rigollet evaginavit --- I fl. auri*
- [53] *Recepit a Johanne Monin quia unum examen apum in [54] nemore de Marceseis<sup>111</sup> cepit et sibi apropiavit --- I fl.*

[55] *Recepit a dicta La Gironda quia maritum suum indebite [56] atrociter percuxit --- II fl. auri*

[57 et 58, dans la marge gauche] *Banna concordata presente giudice*

[57] *Recepit a Stephano Taverner quia uxorem Guionis Bertart [58] atrociter verberavit --- I fl. auri*

[59] *Recepit a Johannodo Rochon et Guillermeto Grafi quia de quodam [60] bove litigaverunt ad invicem et unanimo consensu com[61]posuerunt --- I fl.*

[62] *Recepit ab uxore dicti Gurat quia quendam portum dicti La [63] Gaica de Chalon<sup>112</sup> in millio suo de quadam furca ferrea [64] percuxit --- V d. gros.*

[65] *Recepit a Stephano Pichodi pro penis spretis --- III fl. auri*

[66] *Recepit a Guichardo Colliardi quia uxorem Petri Bichon verbaverit<sup>113</sup> [67] atrociter --- VI d. gros.*

[68] *Recepit a dicto Petro Bichon pro penis spretis --- VI d. gros.*

[69] *Recepit a Ponceto Baliardi pro penis spretis --- VI d. gros.*

[70] *Recepit a Perrone Renodi pro penis spretis --- VI d. gros.*

[71] *Summa --- XVIII s. VIII d. gros. t. [72] --- XVI fl. et dim. auri boni ponderis [73] et --- IX fr. auri*

[74, dans la marge gauche] *Banna condempnata*

[74] *De bannis condempnatis nichil ibidem per dictum tempus de quo [75] computat quia nulle assisie tenute fuerunt ibidem [76] ut dicit*

[77, dans la marge gauche] *Banna de arragio*

[77] *De sexaginta solidis in quibus Petrus [78] Rode fuit condempnatus per judicem eo quia quoddam iter [79] commune in parrochia de Scabannis<sup>114</sup> clausit auctoritate sua [80] propria et cum occupavit non computat quia idem [81] Petrus a dicta condempnatione appellavit et dictam suam [82] appellationem prosequitur ut dicitur in computo precedenti [83, peau 6] et ut patet per plures memorialia dicte appellacionis signata [84] per Guillerimum Saraphini que reddit - - - -*

### 2.73. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Anterinetus de Monte Ferrando*)

9 châtelain de Pont-de-Vaux, du 7 mars 1371 au 31 janvier 1372<sup>115</sup>

[1, dans la marge gauche] *Banna concordata ·*

- [1] *Idem reddit computum quod recepit a Guichardo filio dicti [2] Lo Duc · de Arbigniaco<sup>116</sup> · quia quendam hominem injuriavit [3] indebite --- VI d. gros.*
- [4] *Recepit a Johannoto Putet quia fecit injuriam pelliterio [5] d'Avites<sup>117</sup> --- VI d. gros.*
- [6] *Recepit a dicta La Carlli pro saisina fracta --- IIII d. ob. gros.*
- [7] *Recepit a Johanneto Facier pro eodem --- VI d. gros.*
- [8] *Recepit ab Hugonino Dayat quia quendam postem cepit [9] in domo Hugonis de La Bastia<sup>118</sup> --- II fl. auri*
- [10] *Recepit a Johanne Gernel quia portam ville Pontis Vallium<sup>119</sup> [11] ruppit et sine clave aperuit et extra exivit ad eius [12] volutatem<sup>120</sup> --- III fr. auri*
- [13] *Recepit a Dalmatio Pala – quia cum quadam muliere uxoratta in [14] adulterio captus fuit --- II fl. III d. gros. –*
- [15] *Recepit a Johanne Ruffi de Mariniaco<sup>121</sup> quia dictum lo Compatre [16] injuriavit · --- VI d. gros.*
- [17] *Recepit a Johanino Rossoy · quia fratrem suum injuriavit I fl. auri*
- [18] *Recepit a dicto Baudi et dicto Bon Fil judeis pro pena [19] commissa · quia quemdam judeum quem promiserunt [20] reddere - die assignata eisdem non reddiderunt --- III fl. auri*
- [21] *Recepit a Guioneto Perrini · quia quendam ulmum in itinere [22] domini existentem – auctoritate sua propria scidit --- I fl. auri*
- [23] *Recepit a dicto Lo Goy · quia quamdam filiam neptem suam · [24] injuriavit indebite --- II fl. auri*
- [25] *Recepit a Stephano Pignart pro pena per eum commissa et [26] quia eius filius · quemdam alium injuriavit et sanguinem [27] fecit --- I fl.*
- [28, peau 14] *Recepit ab Hugoneto Marescalli pro saisina fracta --- VI d. gros.*
- [29] *Recepit a Guichardo Joberti pro saysina fracta --- VI d. gros.*
- [30] *Recepit a Nicolao · Nies pro eodem --- VI d. gros.*
- [31] *Recepit a dicto Lo Gros Johant pro eodem --- VI d. gros.*
- [32] *Recepit a dicta La Rabina quia villam Pontis Vallium [33] quia de nocte subtus portam - transivit --- II fl. – auri*
- [34] *Recepit a Guilloro de Moissono<sup>122</sup> · quia licet fuisset servitor [35] domini jus domini celavit --- I fr. auri*



[36] *Recepit* a Johanino Rosson – quia de nemore Hugonis [37] Flandrin · quod nemus pro communi hebant<sup>123</sup> vendidit [38] ipso Flandino insciente --- XVIII d. gros.

[39] *Recepit* · a dicto Beriot · pro saissina - fracta --- VI d. gros.

[40] *Recepit* a Bernardo Patour quia repertus fuit de nocte - [41] in prato Guillermeti Rigoudi boves suos custodiente XII d. gros.

[42] *Recepit* a Johanne Clopat pro saissina fracta · --- IIII d. ob. gros.

[43] *Recepit* a Petro Jornant quia receptori Pontagni pignus [44] cuiusdam hominis recessit --- VI · gros.

[45] *Recepit* a Petro Chillier de La Lalbepin<sup>124</sup> · quia pedagium [46] solvere receptori refutavit --- VI d. gros.

[47] *Recepit* ab Hogerio Butafuaz pro sanguine facto domino Petro [48] Gayte - presbitero --- II fl. auri

[49] *Recepit* a Michelleti de Mariniaco · pro saissina fracta --- IIII d. gros.

[50] *Recepit* ab Hugonino donato Hugoni Bechart pro quibusdam [51] per eum commissis --- VI d. gros.

[52] *Recepit* a dicta · La Flandina · pro verbis injuriosis dictis dicte [53] Patour --- II fl. auri

[54] *Recepit* a relicta Vion - defuncto se intromisit absque beneficio [55] inventarii --- IX d. gros.

[56] *Recepit* a Johanne Morelli d'Avieta<sup>125</sup> pro saissina fracta · de [57] glandibus comitatis saisita --- IX d. gros.

[58] *Recepit* a Johanneto Bordon – pro saissina fracta --- I fl.

[59] *Recepit* a Peroneto de Liez -- de Arbigniaco<sup>126</sup> · pro verbis [60] injuriosis dictis Stephano Quartain – capellano --- VI d. gros.

[61] *Recepit* a Johanino Paynoudi et eius fratre pro inju[62]ria facta dicto Thoma Pin --- II fl.

[63] *Recepit* a Guillermo Ranarii · pro penis spretis --- XIII d. gros.

[64] *Summa* --- XIII s. gros. t. [65] --- XXI fl. auri boni ponderis [66] et --- III fr. auri ---

[67, dans la marge gauche] Banna<sup>127</sup> · condepnata

[67] --- De bannis condepnatis nichil ibidem per tempus [68] de quo computat quia nulla fuerunt condepnata ibidem [69] per dictum tempus ut dicit -

[70 et 71, dans la marge gauche] Banna de arragio ·

[70] --- De sexaginta solidis in quibus Petrus Rode fuit *condemp*[71]natus per iudicem – eo quia quoddam iter comune in [72] parrochia de Scabannis · clausit auctoritate sua · *propria* et [73] eum occcpavit<sup>128</sup> non computat quia idem Petrus a dicta [74] *condempnatione* appellavit et dictam suam appellacionem *prosequitur* [75] ut dicitur in *secundo computo precedenti et fidem fecit in dicto computo* [76] per memorem dicte cause ut dicitur in *computo precedenti propter* [77] quod *injungitur sibi quod dictam condempnationem recupet*<sup>129</sup> [78] sic quod de ipsa in suo sequenti *computo valeat computare* –

## 2.74. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Nanterinetus de Monteferrando*)

10 *domicellus*, châtelain de Pont-de-Vaux, du 1<sup>er</sup> mars 1373 au 13 mai 1374<sup>130</sup>

[1, dans la marge gauche] Banna concordata

[1] Idem reddit *computum quod* recepit a Guioneto milo quia *stannum domini* [2] Hugonis de Filens<sup>131</sup> in quo *habebat partem ruppit · et piscavit ipso* [3] *domino Hugone insciente* --- III fr. auri

[4] Recepit a famulo *Johanneti Parpilliat · pro injuria per eum facta* [5] *dicti Johannait d'Alonzia*<sup>132</sup> --- x d. gros.

[6] Recepit a nopote · *dicti Chatellet quia · quandam vestem* [7] *per eum inventam sibi ipsi retinuit et celavit* --- I fr. et dim. auri ·

[8] Recepit a *dicto Songet · quia vitulum domini Stephani Turbanti* [9] *in domo dicte La Biatrix in oscanbium alterius cepit ipso insciente* · IX d. gros.

[10, peau 22] Recepit a *Peroneto Pongeti quia · curatum de Boissey*<sup>133</sup> *percuxit ·* [11] *et · verberavit ·* --- I fl. auri ·

[12] Recepit a *Petro Gringo · pro arresto fracto* --- VI d. gros.

[13] Recepit · a *Petro Bergerii pro penis spretis* --- II fr. et dim. auri

[14] Recepit a *Thoma Lo Puit pro penis spretis et pro eo quia* [15] *Josserandum de Finens*<sup>134</sup> · *de terra sua expoliavit indebite* ---. II · fl. auri ·

[16] Recepit · a *dicto Ferroillion quia Stephanum dou Chano*<sup>135</sup> *injuria*[17] *confvit indebite* · --- VI d. gros. ·

[18] Recepit a *dicto · Niczart pro verbis injuriosis dictis per* [19] *eum Stephano de Nencia*<sup>136</sup> --- VI d. gros. ·

[20] Recepit · a *Stephano Corna · pro injuria facta dicte A La* [21] *Guoda* --- IX d. gros. ·

[22] *Recepit a dicto Manisye judeo · pro ·injuria facto*<sup>137</sup> *uxori · [23] dicti Ou Bergier · --- x d. gros. ·*

[24] *Recepit a Petro buburto Tritant pro injuria facta Johanninet --- VII d. ob. gros.*

[25] *Recepit a Johannino filio a La Morella pro injuria facta Hugoni [26] Magistri --- I fl.*

[27] *Recepit ab eodem pro injuria per eum facta Lathomo Aymone [28] de Danno*<sup>138</sup> *--- VI d. gros.*

[29] *Recepit a Johanne Larma pro saysina fracta --- VI d. gros.*

[30] *Recepit a Peronino Regnoudi pro arrestis fractis --- IX d. gros.*

[31] *Recepit a quodam homine de Villario*<sup>139</sup> *pro arresto fracto · --- I fl. auri*

[32] *Recepit ab Henrico Charmat quia Guionetum Mile inde [33] bite percuxit et verberavit --- I fl. auri*

[34] *Recepit a buburco Peronini Fabri quia boves magistri sui [35] de nocte posuit in eħ closellos Johannis de Moneta*<sup>140</sup> *--- VI d. gros.*

[36] *Recepit a Bruneto pro penis spretis · --- VI d. gros.*

[37] *Recepit a donato a La Guespa quia decimam per eum [38] debitam sibi ipsi retinuit et solvere refutavit --- VI d. gros.*

[39] *Recepit a boytosio a La Beilliona · quia alium boytosium [40] de Bosco*<sup>141</sup> *injuriavit indebite --- VI d. gros.*

[41] *Recepit a petro Bergerii pro piscibus per eum captis in stagno [42] domini Girerdi de Tureyo*<sup>142</sup> *quando dictum stagnum piscabatur III fr. auri*

[43] *Recepit a quodam homine extraneo picolier · quia a [44] villa Pontis Vallium*<sup>143</sup> *transivit absque solutione laydin [45] faciendo de denariis suis quas portabat et quia Aymone [46] tum Jaurut injuravit --- II fr. auri*

[47, dans la marge gauche] *Presente judice*

[47] *Recepit a Johoudo Bererdon pro saysina fracta --- I fl. auri*

[48] *Recepit ab Hugonino Magistri pro arresto fracto --- VI d. gros.*

[49] *Recepit a Stephano Piffet quia quandum berretam per uxorem [50] suam in itenere publico domini sibi ipsi retinuit et celavit - I fl. auri*

[51] *Recepit a Johanner Piffet quia Peronium Bussier injuria [52] vit indebite --- I fl. auri*

[53] *Recepit ab Hugonneto Flandin pro penis spretis --- IX d. gros.*

[54] *Recepit a Guillermeto Grassi pro eodem --- IX d. gros.*

[55] *Recepit a Bernardo Faterelli pro saysina fracta --- VI d. gros.*

[56] *Recepit a Guillermeto Doucet pro saysina fracta --- VI d. gros.*

[57] *Recepit<sup>144</sup> a dicta La Gironda pro penis spretis - et pro rebellionem [58] facta contra curiam --- VI d. gros.*

[59] *Recepit ab eadem quia maritum suum verberavit usque ad [60] efusionem sanguinis --- II fr.*

[61] *Recepit a Johanne Sordat · quia filius suus unum postem [62] Ponceti Malliardi furtive cepit --- III fr. auri*

[63] *Recepit ab eodem pro saysina fracta et pro penis spretis I fl. boni ponderis*

[64] *Summa --- XII s. VI d. ob. gros. [65] --- X fl. auri boni ponderis [66] et --- XVII fr. auri*

[67, dans la marge gauche] *Banna condempnata*

[67] *Idem reddit computum quod recepit a Johannardo de Alon[68]ziaco<sup>145</sup> pro eo quia a villa Pontis Vallium ubi erat arrestatus [69] recessit sine licentia curie --- XX s. vien.*

[70] *Recepit a dicto Triollet · quia se fecit mistralem et quamdam [71] mulierem sine causa pignoravit --- XX s. vien.*

[72] *Recepit ab uxore Girardi Buyrat pro penis spretis --- X s.*

[73] *Recepit a Petro Rosdon de Cabannis<sup>146</sup> condempnato per judicem [74] in anno millesimo CCCLXX primo eo quia quoddam iter commune in [75] parrochia de Cabannis aucte<sup>147</sup> sua propria clausit · et eam [76] occupavit ut in computo precedenti --- LX s. vien.*

[77] *Summa deducta presente castellani capientis duos solidos in qualibet libra bannorum condempnatorum [78] ut in computo precedenti --- IIII l. XIX s. vien. ad XX<sup>ti</sup>*

## 2.75. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Nanterinetus de Monteferrando*)

11 *domicellus, châtelain de Pont-de-Vaux, du 14 mai 1374 au 10 février 1375<sup>148</sup>*

[1, dans la marge gauche] *Banna concordata*

[1] *Idem reddit computum quod recepit a Johanneto Boisson [2] pro saysina fracta et penis per eum commissis --- I fr. auri*

[3] *Recepit a Johanne Copelli seniore pro saisina fracta --- VI d. gros.*

[4] *Recepit a Bernardo Gouteron et Guioneto Dalemet pro say[5]sina fracta --- VI d. gros.*

[6] *Recepit a Henrico Charmat · et Bernardo Gauteron pro [7] saysinis fractis · et injuriis factis per dictum Henricum [8] filio dicti Bernardi --- I fl. auri*

[9] *Recepit a Peronino Vadot et Johanne Charneti pro saysina [10] fracta in avena Johannis de Mentiaco<sup>149</sup> --- I fl. auri*

[11] *Recepit ab Oddeto de Sancto Albino<sup>150</sup> pro injuria facta Petro [12] Bergerii de Albigniaco<sup>151</sup> --- I fl. auri*

[13] *Recepit a Petro Dola · pro verbis injuriosis dictis domino [14] Philiberto Catini presbitero --- VI d. gros.*

[15] *Recepit a dicta La Giroda pro verbis injuriosis dictis [16] Caterine uxori Johanini Grassi --- II fr. auri*

[17] *Recepit a Guichardo Pala pro injuria facta · Guillermeto [18] Niffa --- III fr. auri*

[19] *Recepit ab hominibus d'Avites<sup>152</sup> et de Roissosa<sup>153</sup> pro debato [20] habito inter Hugonetum Magistri · et homines predictos [21] de loco dicto de La Currillieta<sup>154</sup> · de vanna · quem locum [22] dicti homines asserebant esse pasqueragium animalium [23] suorum et de eorum vana pastura ex compositione facta per [24] dominum baillium Breissie<sup>155</sup> · et procuratorum domini supra [25] locum --- XII fr.*

[26] *Recepit a petro Ruffi de Cabannis<sup>156</sup> · quia filius sus<sup>157</sup> repertus [27] fuit in camera dicti Le Bellievro --- II fl. auri boni ponderis*

[28] *Recepit a Stephano Pinard quia eius filius metiit de [29] blado dicti Blanchet --- III fr. auri*

[30] *Recepit a filiastro Peroneti Chavanne quia perjexit lapidem [31] ad hostium Stephanini Chavanne --- II fl. auri*

[32] *Recepit a Stephano Corsin de Baugiaco<sup>158</sup> pro arresto fracto VI d. gros.*

[33] *Recepit a Johanneto Puteti de Bosco<sup>159</sup> · quia boves quos [34] custodiebat vastaverunt herbam prati Guichardi [35] Tisserant d'Ozam<sup>160</sup> --- I fl.*

[36] *Recepit a dicto Morant bubulco dicti au Mien et a Perone [37] bubulco Guichardi Landrier · quia boves magistrorum [38] suorum in prato dicti au codurier d'Osan custodiebant XVIII d. gros.*

[39] *Recepit a Petro bubulco Peronini Fabri · quia boves magistri [40] sui quos custodiebat vastaverunt millium Peronini [41] Carrelli --- X d. gros.*

[42] *Recepit a Petro Parizet pro penis fractis --- IIII d. gros.*

[43] *Recepit ab Hugone Marillieiri de Sancto Benigno<sup>161</sup> pro saysina [44] fracta --- VI d. gros.*

- [45] *Recepit a Johanne Guillermodi pro pena commissa --- I fr. auri*
- [46] *Recepit a dicto Lo Gurmant pro arresto fracto --- VI d. gros.*
- [47] *Recepit a Johannodo Berardon de Albigniaco<sup>162</sup> pro eodem --- I fl. boni ponderis*
- [48, peau 6] *Recepit a Stephano Cartarini pro verbis injuriosis dictis domino [49] Philiberto Cathini presbitero --- IX d. gros.*
- [50] *Recepit ab Aymone Janot pro injuria facta dicto Pillies [51] et verbis injuriosis de ipso dictis --- II fl.*
- [52] *Recepit a Johanneto Boisson · pro verbis injuriosis dictis [53] familiari curie domini --- II fl. auri*
- [54] *Recepit a Bernardo Faterelli pro verbis injuriosis dictis domino [55] Andree Curteti --- I fr. auri*
- [56] *Recepit a Guillermeto Catini pro quodam aresto fracto --- VI d. gros.*
- [57] *Recepit a Guichardo Ruffi de Corsant<sup>163</sup> quia pedagium [58] domini retinuit --- XX d. gros.*
- [59] *Summa --- VIII s. · VII d. gros. boni [60] --- XIII fl. auri boni ponderis [61] et --- XXIII fr. auri*
- [62, dans la marge gauche] *Banna condempnata*
- [62] *Idem reddit computum quod recepit ab Hugone Colombi [63] quia injuriavit dictum Bos --- X s. vien.*
- [64] *Recepit a dicto Lo Vallet pro injuria facta Petro Bergerii --- X s. vien.*
- [65] *Recepit a Stephano Montanerii quia ripperia Henrici Charrinat [66] piscavit sine licentia ipsius Henrici --- XX s. vien.*
- [67] *Recepit ab Ogerio Butafua pro pluribus arrestis fractis --- LX s. vien.*
- [68] *Recepit a Johanne Sordat pro penis spretis --- XX s. vien.*
- [69] *Summa deducta parte castellani capientis duos solidos in qualibet libra bannorum eond [70] condempnatorum ut in computo precedenti --- CVIII s. vien. ad XX<sup>ti</sup>*

## 2.76. Compte d'Anterinet de Montferrand (*Nanterinetus de Monteferrando*)

12 *domicellus*, châtelain de Pont-de-Vaux, du 11 février 1375 au 12 janvier 1376<sup>164</sup>

[1, dans la marge gauche] *Banna concordata*

- [1] *Idem reddit computum quod recepit a Stephano Pinaut [2] pro verbis injuriosis dictis Amedeo Magnini --- I · fr. auri*
- [3] *Recepit a dicto Lo Lochu et dicto Simont pro sayssina fracta --- VIII · d. gros. veteres*
- [4] *Recepit a filio Peronini Logier quia inculpabatur unam cupam [5] bladi cepisse in domo dicte La Loysa et postmodum retor[6]nasse --- I · fr. auri*
- [7] *Recepit a dicto Lo Blanc quia quandam patellam Hugonis Guillon [8] dicto Hugoni reddere refutavit --- VI · d. gros. veteres*
- [9] *Recepit ab Hugone Duos pro arrestis per eum fractis --- III · fr. auri*
- [10] *Recepit ab Hugone Guillon pro verbis injuriosis Johanono [11] Berardon --- I · fr. auri*
- [12] *Recepit a filiastro Hugonis Magistri quia subornavit filium [13] dicti Patoret ut caperet pecuniam patris sui --- II · fr. auri*
- [14] *Recepit ab Hugone Magistri quia boves sui reperti fuerunt de nocte [15] in pratis d'Avites<sup>165</sup> --- II · fl. auri boni ponderis*
- [16] *Recepit a Martino de Jaffona<sup>166</sup> quia quendam petrillium ferri [17] in domo dicti Baudi judei cepit ipso judeo insciente --- III fl. boni ponderis*
- [18] *Recepit a Bernardo Badodi incarcerato apud Pontem Vallium<sup>167</sup> quia a [19] carcere recessit sine licentia --- II fr. auri*
- [20] *Recepit ab Hugonino et Perone Perrotonis quia boves sui [21] de nocte reperti fuerunt in pratis Samoyaci<sup>168</sup> --- III · fl. boni ponderis*
- [22] *Recepit a Perone Galepini pro quadam saysina fracta --- II fl. boni ponderis*
- [23] *Recepit a Guichardo filio Peronis Logier quia in furno Guicharde [24] Chavaneysa unum panem cepit et de gerbis decime de [25] Vavra<sup>169</sup> secum deportavit --- II · fr. auri*
- [26] *Recepit ab Hugueta donata Ogerii de Gorevodo<sup>170</sup> quia fuit [27] capta in adulterio cum donato Malachart --- IIII · fr. et dim. auri*
- [28, peau 15] *Recepit a Stephano Lo Biet Piffet quia non obstantibus eidis factis [29] publice de mandato domini ne quis ausus fuisse bladum [30] extrahere de terra domini de blado apud Matisconem<sup>171</sup> duxit ad [31] vendendum --- III · fl. auri boni ponderis*
- [32] *Recepit a Johanneto Boyssonis pro verbis injuriosis dictis Ferroillon I · fl. boni ponderis*
- [33] *Recepit a Petro Bergerii serviente quia quandam saysinam per eum [34] apportam celavit et levavit --- II fr. auri*

[35] *Recepit a Nicolao nepote quia decimam per eum debitam de [36] quodam blado suo sibi ipsi retinuit et cellavit --- 1 · fr. auri*

[37] *Recepit ab Aymone Johannodi quia dictum Forraillon de quodam [38] gladio percutere actentavit --- 1 · fl. boni ponderis*

[39] *Recepit ab Hugone Magistri quia in terram Gonardi terraillium [40] suum fecit --- dim. fl. auri*

[41] *Summa - XIII d. gros. vet. quorum XII valent unum franchum [42] --- xv · fl. et dim. · auri boni ponderis [43] et --- XIX · fr. et dim. · auri*

[44, dans la marge gauche] *Banna condempnata*

[44] *De bannis condempnatis nichil ibidem per tempus [45] de quo computat ut dicit ---*

## NOTES

1. AD Côte-d'Or, B 9171, peau 36.
2. Probablement Genod, hameau et château de la commune de Crottet (Ain).
3. Soit un des nombreux lieux nommés *Le Bief* ou *Le Biez*, soit le substantif dont ils sont issus.
4. AD Côte-d'Or, B 9172, peaux 5 et 6.
5. Probablement l'ancien nom du Voisinnet, hameau de la commune de Charnay-lès-Mâcon (Saône-et-Loire ; *Moison* et *Muysons* au XIII<sup>e</sup> siècle).
6. Pont-de-Vaux.
7. Sermoyer.
8. Soit un des nombreux lieux nommés *Le Bief* ou *Le Biez*, soit le substantif dont ils sont issus.
9. Chavannes-sur-Reyssouze.
10. Lieu non identifié.
11. Ozan.
12. Grand-Nanciat et Petit-Nanciat, hameaux de la commune de Saint-Nizier-le-Bouchoux.
13. Montbellet.
14. AD Côte-d'Or, B 9172, peaux 15 et 16.
15. Fleurville (Saône-et-Loire).
16. Gorrevod.
17. Soit un des nombreux lieux nommés *Le Bief* ou *Le Biez*, soit le substantif dont ils sont issus.
18. Buffières, hameau et moulin, commune de Montbellet.
19. Saône (rivière).
20. Plusieurs lieux portent le nom de *Châtillon* dans la région.
21. Lieu non identifié.
22. Boisse.
23. Chavannes-sur-Reyssouze.
24. Chavannes-sur-Reyssouze.



25. Cette ligne et celle qui suit d'une autre encre.
26. Plusieurs lieux portent le nom de *Putet* dans la région, dont un dépendant de la commune de Montrevel, et un hameau de la commune de Replonges.
27. À partir de là, d'une autre main.
28. AD Côte-d'Or, B 9173, peaux 5 et 6.
29. Sermoyer.
30. Pont-de-Vaux.
31. Reyssouze.
32. Avittes, hameau de la commune de Reyssouze.
33. Probablement Le Buisson, lieu détruit de la commune de Montbellet.
34. Chavannes-sur-Reyssouze.
35. Soit un des nombreux lieux nommés *Le Bief* ou *Le Biez*, soit le substantif dont ils sont issus.
36. Saint-Étienne-sur-Reyssouze.
37. Peut-être Le Chânoz, écart de la commune de Reyssouze.
38. Peut-être Montrevel-en-Bresse.
39. Avittes, hameau de la commune de Reyssouze.
40. Lieu non identifié.
41. Peut-être Le Chânoz, écart de la commune de Reyssouze.
42. AD Côte-d'Or, B 9173, peaux 14 à 16.
43. Chavannes-sur-Reyssouze.
44. Avittes, hameau de la commune de Reyssouze.
45. Pont-de-Vaux.
46. Ce mot ajouté dans l'interligne supérieur.
47. La Saône.
48. Lieu non identifié.
49. Peut-être Les Barberis, écart de la commune de Manziat.
50. Gorrevod.
51. Soit un des nombreux lieux nommés *Le Bief* ou *Le Biez*, soit le substantif dont ils sont issus.
52. Le texte a *in puberis*.
53. Le Vernay, hameau de la commune de Gorrevod.
54. Lieu non identifié.
55. Sic.
56. Ozan.
57. Lieu non identifié.
58. Lieu non identifié.
59. Peut-être Pont-de-Veyle.
60. La Bresse.
61. AD Côte-d'Or, B 9174, peaux 5 et 6.
62. Ozan.
63. Dans la région, de nombreux lieux portent le nom *Les Granges* ; c'est notamment celui d'un hameau de Chavannes-sur-Reyssouze.
64. Le *r* ajouté.
65. La Saône.
66. Sermoyer.
67. Feillens.
68. Pour *visus*.
69. Sic.
70. Lieu non identifié.
71. Deux possibilités : Layat, hameau de la commune de Boissey, ou Léal, hameau et ancien fief de la commune de Saint-Bénigne.

72. Fayolle, hameau de la commune de Chevroux.
73. Arbigny.
74. AD Côte-d'Or, B 9174, peaux 15 à 17.
75. Soit un des nombreux lieux nommés *Le Bief* ou *Le Biez*, soit le substantif dont ils sont issus.
76. Montrevel-en-Bresse.
77. Pont-de-Vaux.
78. Gorrevod.
79. Cet article est interrompu par une ligne ajoutée d'une autre main (ligne 13), avant de reprendre (ligne 14).
80. Cette ligne ajoutée dans l'interligne supérieur, interrompant l'article précédent.
81. Pont-de-Vaux.
82. Sic.
83. Barbignat, hameau de la commune de Jayat.
84. Chavannes-sur-Reyssouze.
85. Arbigny.
86. Léal, hameau et ancien fief de la commune de Saint-Bénigne.
87. Lieu non identifié.
88. Peut-être Vernay, hameau de la commune de Gorrevod.
89. Probablement La Seille, rivière, affluent de la Saône, qui passe notamment sur le territoire de la commune de Sermoyer.
90. Lieu non identifié.
91. Soit un des nombreux lieux nommés *Le Bief* ou *Le Biez*, soit le substantif dont ils sont issus.
92. Peut-être Veyle, ancien nom de Pont-de-Veyle.
93. Peut-être Sagy (Saône-et-Loire).
94. R ajouté dans l'interligne supérieur.
95. Lieu non identifié.
96. Sermoyer.
97. Chavannes-sur-Reyssouze.
98. AD Côte-d'Or, B 9175, peaux 4 à 6.
99. Péronnas (Ain).
100. Peut-être Sagy (Saône-et-Loire).
101. Le Truchart, localité détruite, commune de Saint-Genis-sur-Menthon.
102. Lieu non identifié.
103. Sermoyer.
104. Soit un des nombreux lieux nommés *Le Bief* ou *Le Biez*, soit le substantif dont ils sont issus.
105. Trévoux.
106. Une tache recouvre ces quelques lettres.
107. Chavannes-sur-Reyssouze.
108. Sermoyer.
109. Boz.
110. Boissey.
111. Lieu non identifié.
112. Chalon-sur-Saône.
113. Pour *verberavit*.
114. Chavannes-sur-Reyssouze.
115. AD Côte-d'Or, B 9175, peaux 13 et 14.
116. Arbigny.
117. Avittes, hameau de la commune de Reyssouze.
118. Plusieurs lieux, dans la région, portent le nom de *La Bâtie*.
119. Pont-de-Vaux.

120. Sic.
121. Marignat, hameau de la commune de Gorrevod.
122. Probablement l'ancien nom du Voisinnet, hameau de la commune de Charnay-lès-Mâcon (Saône-et-Loire ; Moison et Muysons au XIII<sup>e</sup> siècle).
123. Pour *habebant*.
124. L'Aubépin (Jura).
125. Avittes, hameau de la commune de Reyssouze.
126. Arbigny.
127. À partir de ce mot, d'une autre main.
128. Pour *occupavit*.
129. Sic.
130. AD Côte-d'Or, B 9175, peaux 21 et 22.
131. Feillens.
132. Allonziat, hameau de la commune d'Ozan.
133. Boisse.
134. Pour *Fillens* ?
135. Peut-être Le Chânoz, écart de la commune de Reyssouze.
136. Grand-Nanciat et Petit-Nanciat, hameaux de la commune de Saint-Nizier-le-Bouchoux.
137. Sic.
138. Lieu non identifié.
139. Plusieurs lieux portent le nom de *Villard* dans la région, notamment *Le Villard*, écart de la commune de Saint-Julien-sur-Reyssouze.
140. Peut-être Le Monetay, hameau de la commune de Treffort (Ain).
141. Boz.
142. Probablement Thurey (Saône-et-Loire).
143. Pont-de-Vaux.
144. Cette amende et celles qui suivent d'une autre main et d'une autre encre.
145. Allonziat, hameau de la commune d'Ozan.
146. Chavannes-sur-Reyssouze.
147. Pour *auctoritate*.
148. AD Côte-d'Or, B 9176, peaux 5 et 6.
149. Lieu non identifié.
150. Saint-Aubin, ancienne seigneurie et hameau de la commune de Béréziat (Ain).
151. Arbigny.
152. Avittes, hameau de la commune de Reyssouze.
153. Reyssouze.
154. Lieu non identifié.
155. La Bresse.
156. Chavannes-sur-Reyssouze.
157. Sic.
158. Bâgé-le-Châtel.
159. Boz.
160. Ozan.
161. Saint-Bénigne.
162. Arbigny.
163. Corsant, hameau et château de la commune de Perrex (Ain).
164. AD Côte-d'Or, B 9176, peaux 14 et 15.
165. Avittes, hameau de la commune de Reyssouze.
166. Jaffonay, hameau de la commune de Varennes-Saint-Sauveur (Saône-et-Loire).
167. Pont-de-Vaux.

168. Sermoyer.

169. Plusieurs lieux, dans la région, portent le nom de *La Vavre*.

170. Gorrevod.

171. Mâcon.

---

## AUTEUR

**AUDE WIRTH-JAILLARD**

Research Institute of the University of Bucharest

[aude.wirth@gmail.com](mailto:aude.wirth@gmail.com)